

Puisque les Ta Yue-tche, ayant émigré au Ta-hia, en divisèrent le pays en cinq régions administrées par des hi-heou, il est raisonnable de considérer ces cinq hi-heou, c'est-à-dire, généraux, comme des Yue-tche. Les orientalistes européens se sont de bonne heure occupés de la question des Yue-tche et des Kouei-chouang, et nombreux sont ceux qui ont publié le résultat de leurs recherches ; mais aucun n'a jamais mis en doute que la maison royale de Kouei-chouang n'est pas une famille de la race des Yue-tche. Cependant, jusqu'à l'article de Specht sur l'Asie centrale d'après les historiens chinois¹⁾, les orientalistes européens se basaient uniquement sur des ouvrages du genre du *Wen hien t'ong k'ao* de Ma T'ouan-lin, et puisque l'article sur le Ta-hia du *Sseu-yi k'ao* 四裔考 dans le *Wen hien t'ong k'ao* est constitué d'un recueil des passages du *Che ki*, du *Ts'ien* et du *Heou Han chou*, et que, en ce qui concerne les *hi-heou* des cinq régions, suivant ce qu'en rapporte le *Heou Han chou*, le même article dit que les Yue-tche, ayant émigré au Ta-hia, "divisèrent le pays en cinq *hi-hoeu*", il n'est pas étonnant que ces orientalistes aient expliqué de cette manière. Mais il est étonnant que cette opinion n'ait pas été ébranlée après l'article de Specht, et quoique des orientalistes européens eussent traduit dans les trois histoires les passages relatifs aux Yue-tche, aux Ta-hia et aux Kouei-chouang. En effet, ce qui est dit de la création des cinq *hi-heou* dans le chapitre du *Heou Han chou* sur les Pays d'Occident n'est pas, à notre avis, si certain que cela ne laisse point place au doute. Pour mon compte, j'ai depuis longtemps eu des doutes sur ce que rapporte le *Heou Han chou* et j'ai cru qu'il n'existait aucune

× 洛陽萬六千三百七十里。戶十萬。口四十萬。勝兵十餘萬人。初月氏爲匈奴所滅。遂遷於大夏。分其國爲休密·雙靡·貴霜·盼頓·都密凡五部翎侯。後百餘歲。貴霜翎侯丘就卻攻滅四翎侯。自立爲王。國號貴霜王。侵安息。取高附地。又滅濮達鬲賓。悉有其國。丘就卻年八十餘死。子閻膏珍代爲正。復滅天竺。置將一人監領之。月氏自此之後最爲富盛。諸國稱之皆曰貴霜王。漢本其故號言大月氏云。

1) *Edward Specht, Etudes sur l'Asie Centrale, d'après les historiens chinois*, in J. A., oct.-déc. 1883, p. 317-350.